

# MEZŐBERÉNYI



# HÍRMONDÓ

INGYENES

Közéleti információs lap

XX. évfolyam, 2010. november

## „Valami Amerika...”

A Petőfi Sándor Gimnázium az egyike lehetett annak a szerencsés 12 magyarországi középiskolának, amely egy országos pályázat megnyerése révén "kis Amerikát" varázsolhatott falai közé.

Erre a nevezetes programra 2010. szeptember 30-án került sor, melyre több vendég is érkezett az Amerikai Egyesült Államok Budapesti Nagykövetségéről valamint a HAPÁ-tól (ez a szervezet egy amerikai-magyar baráti társaság). Az egynapos programot Mr. Erik Schnotala konzul nyitotta meg, aki elismerését fejezte ki Szilágyi Tibor igazgatónak és az intézmény dolgozóinak az Amerikai Nap megszervezésével kapcsolatban.

Gimnáziumunk és a meghívott iskolák diákjainak, tanárainak is egyaránt nehézséget jelentett a színes programok közötti választási lehetőség. Az idegen nyelvi munkaközösség tagjai előzetesen olyan programokat terveztek, melyek leköthették mind az általános, mind a középiskolás diákok figyelmét. Az előadások, kötetlen beszélgetések amerikai angol nyelven folytak, tovább népszerűsítve ezzel a világnyelvet.

(folytatás a 6. oldalon)

### Új környezetbarát üzemanyag



**E85**  
GreenPower

**253,90**

Az ATLASZ-PLUSZ TRANSZ Kft a mezőberényi benzinkútján is megkezdte az E85 üzemanyag forgalmazását.

Az E85 előnyei:

- környezetbarát
- hazai termék
- magas oktánszám (105 RON)
- teljesítmény és nyomaték növekedés
- égéstér védelem
- átalakítás nélkül is használható
- kedvező ár

Az E85 üzemanyag megvásárolható:

ATLASZ-PLUSZ TRANSZ Kft benzinkút  
Mezőberény V. ker. 109  
Tel.: +36 30 218 8838

ATLASZ-PLUSZ TRANSZ KFT

Mezőberényi Gazdasági



## ÚJ POLGÁRMESTER ÚJ PROGRAM

Tisztelt Olvasók!

A 2010. október 3-i választásokkal nem új korszak kezdődik Mezőberény életében, hanem folytatódik egy véget nem érő folyamat, melynek csak egy része volt az elmúlt négy, illetve húsz év, s csak kis szelete a most kezdődő önkormányzati ciklus.

Mire alapozom ezt:

A hatvanas évek elejének eredményeit láttam. Sok minden történt a fejlődés érdekében, többek között újra indult a középiskolai képzés, elindult a Petőfi Sándor Gimnázium sikeres története.

Ezt követően a hetvenes- nyolcvanas években elért fejlődés legfontosabb pontjait már megértettem. Csak párat megemlítek: a vízhálózat és a szennyvíz gerincvezetékek kiépítése, a 113 lakás, áruháza, Luther téri iskolaépület, Művelődési ház megépítése, a vezetékes gázellátás megindulása, s mindennek megkoronázása a település városává avatása.

A kilencvenes évek végének és a harmadik évezred első évtizedének fejlődését nemcsak láttam és megértettem, de több esetben tevékeny részese voltam. Az utóbbi húsz évben a város szinte valamennyi útja burkolatot kapott, kiépült a szennyvíz hálózat, intézmények épületei újultak meg, bérlakásokkal gyarapodott a város vagyona, intézmények alakultak szintek meg, vagy kertilek összevonásra, szépült a Strand, a Liget, fejlődött a demokrácia.

(folytatás a 4. oldalon)

## Ezüstkoszorús kiváló tenyésztő

**KREISZ GYULA,**  
TEXÁN galambok kiváló tenyésztéséért, az Országos Texán Klub alapította vándor serleget ebben az évben harmadszor nyerte el, így örökös tulajdonosa lett. Ezzel az elismeréssel és a több, mint 50 - kiállításokon szerzett - serleggel az ország legeredményesebb TEXÁN galamb tenyésztője mezőberényi.

Gratulálunk!



## VÁROSHÁZI HÍREK

### EZ TÖRTÉNT A KÉT ÜLÉS KÖZÖTT

A **bölcsőde műszaki átadás-átvétele** október 1-jén elkezdődött, mely alapján a jelenlévők megállapították, hogy az átadás-átvételi eljárás befejezése legkésőbb 2010. október 23-án délután 2-kor lesz. A vállalkozási szerződés kimondta, hogy amennyiben 30 napon belül befejeződik az átadás-átvétel, úgy a teljesítés október 1. napjának minősül. Ezután megkezdődik a bölcsőde használatbavételi eljárásának megindítása, melyet Gyomaendrőd Város Építéshatósága folytat le szakhatóságok bevonásával.

Október 18-án 9 órától a Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat **Juhász Gyula utcai** épületében vett részt a polgármester egy minisztériumi ellenőrzés nyitó rendezvényén. Az ellenőrzés zárására 19-én este került sor. A vizsgálódás eredményéről részletes anyag csak később érkezik, de a rövid summázat az volt, hogy a különböző területeken nem hiba nélkül, de jól végzik a munkájukat a dolgozók, mert az ellátottak döntő többsége elégedett a számukra nyújtott szolgáltatással. Ezért köszönet illeti az intézmény vezetőjét és dolgozóit.

Ugyan ezen a napon régóta húzódó probléma lezárásaként szerződés aláírására került sor a TELENOR-ral a **telefonflotta** további működtetésére. A szerződés két évre szól, mely újratárgyalás után meghosszabbítható, s az előzőeknél kedvezőbb percdíjakat rögzít. A flottába jelenleg mintegy 1300 előfizető tartozik, a nagyságrend szükségessé teszi, hogy a flottával kapcsolatos teljes ügyintézés ne kizárólagosan a Polgármesteri Hivatal munkatársait terhelje. Ennek átgondolása és megvalósítása a közeljövő terve.

Szintén ezen a napon járt az épülő bölcsődében a Csaba TV stábjá. A stáb korábban is készített riportot a projektről, most a folyó munkálatokról, a műszaki átadásról, illetve a használatbavétel időpontjáról tájékoztak. A felvett anyag 19-én este volt látható a Csaba TV adásában.

19-én délelőtt a Békési Kistérségi Társulás ülésén vett részt *Siklósi István* polgármester és *Dr. Baji Mihály* jegyző, ahol a választások után újjá alakult a Társulási Tanács, melynek elnöke *Izsó Gábor* békési polgármester lett, míg alelnökének Siklósi Istvánt választották.

19-én délután *Ladányi Zoltán* r. alezredes, a Békési Rendőrkapitányság vezetője és *Jakusovszki Zoltán* r. őrnagy, a Mezőberényi Rendőrs őrparancsnoka járt a polgármesternél **bemutakozó látogatáson**. A beszélgetésen szó esett Mezőberény közbiztonsági helyzetéről, a bűn megelőzés, a prevenció lehetőségeiről, valamint több, az iskolás korosztályt érintő akcióról, programról.

Ezen a napon a Szlovák Kisebbségi Önkormányzat ülésén vett részt a polgármester.

20-án a Körösök Völgye Akciócsoport taggyűlésén pályázati lehetőségekről folyt tárgyalás, valamint módosításra került a szervezeti és működési szabályzat.

Szintén 20-án a Csaba TV meghívásának eleget téve a stúdiójukban adott interjút a polgármester. Az interjú apropóját az adta, hogy a TV igyekszik bemutatni az újonnan megválasztott polgármestereket.

Még ezen a napon a **Luther téri iskolaépületben** járt a polgármester, ahol a **fűtési rendszerrel** akadtak olyan komoly **problémák**, amelyek miatt a gyermekek 21-22-én különböző épületekben kerültek elhelyezésre. A beszámoló írásának időpontjában még nem

lehet biztosan tudni, hogy a 25-ével kezdődő hétre tudják-e biztosítani a fűtést az épületben. Az ebben a pillanatban rendelkezésre álló információk alapján további intézkedések válhatnak szükségessé. *Óreg István* igazgató tájékoztatta a polgármestert, hogy a mostani javítások anyagi vonzatát előreláthatóan költségvetési átcsoportosítással az intézmény képes megoldani.

21-én *Virág Mihály* úrral a Közútkezelő Békés Megyei vezetőjével tárgyalt a polgármester a **46. sz. közút** 63+315 km szelvényében (Gyomai, Thököly, Mátyás utca kereszteződésében) megvalósítandó sebesség csillapító középsziget és sárga villogó jelzés ügyében.

22-én Békéscsabán részt vett a polgármester Békés Megye Képviselő-testülete Ünnepi Meggye gyűlésén.

Ezt követően tárgyalást folytatott *Dr. Nagy Ágnessel* a Dél-alföldi Regionális Munkaügyi Központ főigazgatójával foglalkoztatás támogatási lehetőségekről. A megbeszélés folytatásaként október 25-én az ÁFSZ Békéscsabai Kirendeltségének vezetőjével, *Kovács Edinával* folytat megbeszélést a polgármester az előzőekben megjelölt témában.

Az előző testületi ülés óta több alkalommal megtekintette a polgármester a **járda felújítási munkákat**. A beépítésre kerülő aszfalt minőségét illetően megnyugtató válaszokat kapott a szakemberektől, de jó néhány helyen esztétikai kifogásokat tapasztalt. Különösen a Thököly utcán feltűnő, hogy nem egységes az aszfalt csík, nagyon ad-hoc jellegű a kiépítettség, ráadásul a lakóépületek falát veszélyeztető mélyedések alakulnak ki azzal, hogy bizonyos helyeken nem a házfalalagig történik az aszfaltozás.

**Október 23-án** ünnepi programok megrendezésére került sor városunkban az 1956-os forradalom 54. évfordulója alakalmából. Délelőtt 9 órától az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ Művelődési Központja színháztermében ünnepi műsort tartottak. Ünnepi beszédet mondott *Siklósi István* polgármester, az ünnepségen közreműködött a békéscsabai Kemény Gábor Gitárklub. 10 órától a Városi Köztemető 56-os emlékművénél történt koszorúzás.

Október 25-én az ÁFSZ Békéscsabai Kirendeltségének vezetőjével, *Kovács Edinával* és munkatársaival folytatott megbeszélést a polgármester **közfoglalkoztatást** elősegítő lehetőségekről, annak formájáról.

Szintén 25-én *Dr. Ignác Mihály* úrral tárgyalt a város megjelenési lehetőségeiről a [hir6.hu](http://hir6.hu) hírportálon.

Szerződésmódosítás alapján **"A városkép javítása a lakosság identitástudatának növelése érdekében Mezőberényben"** című, közel bruttó 82 millió Ft-os beruházás műszaki átadás-átvétele 2010. október 25-én került lefolytatásra. A szakemberek megállapították, hogy a munka jó minőségben készült el, az rendeltetészerű használatra alkalmas. Megállapításra került, hogy az átadásig a minőségi hibák is kijavításra kerültek. Rövidesen elkezdődik ezen projekt keretében egy településmarketing kiadvány elkészítése.

26-án Békésen a kistérségi irodában vett részt a polgármester a **kistérségi informatikai hálózat** további működését tárgyaló ad-hoc bizottság ülésén. A hálózatot jelenleg haszonbérletben üzemeltető Antenna Hungáriával fennálló szerződés módosításának előkészítéséről, valamint a 2014. utáni működtetés formájáról folyt tárgyalás.

Ezen a napon a Polgármesteri Hivatalban járt *Gáncs Péter* püspök úr, a Magyarországi Evangélikus Egyház Déli Egyházkerületének tagjaival.

## VÁROSHÁZI HÍREK

(folytatás a 2. oldalról)

A megbeszélésen részt vett a Mezőberényi I. kerületi Evangélikus Egyházközség részéről *Lázárné Skorka Katalin* lelkész, valamint *Wagner József* felügyelő. A megbeszélésen jelezték, hogy szándékukban áll Mezőberényben óvodát működtetni, mely szándékukat azóta írásban is megerősítették.

27-én a polgármester és a jegyző a Generali Biztosító képviselőjével tárgyalta a város által fenntartott valamennyi intézmény biztosítása ügyében. A tárgyalások tovább folytatódnak a biztosítás ára tekintetében.

28-án délelőtt a Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat Idősek Napi rendezvényén vett részt a polgármester, köszöntötte a megjelenőket.

Délután a Takarékszövetkezet által a **Világtakarékossági nap** alkalmából meghirdetett rajz pályázat eredményhirdetésén vett részt.

29-én az OTP Bank Rt. képviselőivel, *Mag István* és *Dr. Zsurzsucz Zsolt* urakkal tárgyalta a polgármester az önkormányzatnak a bankkal jelenleg meglévő üzleti kapcsolatairól.

## MIRŐL TÁRGYALT

## A KÉPVISELŐ-TESTÜLET?

2010. november 2-án tartotta soron következő ülését Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete.

**Napirend előtti** pontként sor került az önkormányzati bizottságok **külsős, szakember tagjainak megválasztására** titkos szavazással. A Pénzügyi-, Gazdasági Bizottság tagjai *Kohút Pálné* és *Szilágyi Tibor* lettek, az Oktatási és Kulturális Bizottság tagjai *Lázárné Skorka Katalin* és *Papp Zoltán*, a Szociális és Egészségügyi Bizottság tagja *Kozma Mária* lett, az Ügyrendi, Jogi és Közbiztonsági Bizottság külsős tagjának *Balog Zsoltot* választotta a testület. A tagok megválasztásuk után esküt tettek.

Ezt követően *Dr. Baji Mihály* jegyző tartott **tájékoztatót** a 2010. augusztus 30-i zárt, az október 15-i zárt és az október 25-i rendkívüli zárt testületi üléseken hozott döntésekről, majd *Silkósi István* polgármester **számolt be** a két ülés között történt fontosabb eseményekről, intézkedésekről.

A képviselő-testület megbízta *Szilágyi Tibor* igazgató urat, hogy a **speciális étkeztetéssel kapcsolatosan** mérje fel a lehetőségeket, a szolgáltatás helyben történő megoldására úgy, hogy a felméréshez egyeztessen a Tópart Vendéglő és Panzió, a Panoráma Étterem és a Berény Étterem vezetőivel az együttműködés alternatíváiról, kérjen tőlük árajánlatot. Készítsen konkrét igényfelmérést az intézményekben, hogy hány fő igényelné a szolgáltatást, és vizsgálja meg egy dietetikus szakember alkalmazásának lehetőségét.

**Elfogadásra került** a Berény utónevű települések találkozója

2010. és a Berényi Napok 2010. pénzügyi elszámolásáról szóló beszámoló.

A testület **elfogadta** az Állami Számvevőszék Békés Megyei Ellenőrzési Irodája által 2010. évben végzett, Mezőberény Város Önkormányzata gazdálkodási rendszerének ellenőrzéséről készült jelentésben foglalt javaslatok végrehajtására vonatkozó Intézkedési Tervet, és elrendelte annak megküldését az Állami Számvevőszék Békés Megyei Ellenőrzési Irodájához.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a *Dr. Varga Istvánnal* kötött, 2010. szeptember 30-ig érvényes szerződését **nem kívánta meghosszabbítani**.

A folyamatban lévő ügyek közül:

- a Csárdaszállási Agrár Zrt.-vel szembeni követelés esetében a képviselő-testület megbízta *Silkósi István* polgármestert, hogy *Dr. Varga István* ügyvéd úrral tárgyaljon a képviselet további ellátásáról, valamint a képviselet költségeiről,

- a rágalmasz témakörében folytatott ügyben a képviselő-testület további képviseletet nem kért, azt az indítványozók, a korábbi képviselő-testület tagjai magánszemélyként folytassák tovább,

- az OPSKK vezetője kinevezésével kapcsolatos ügyben az önkormányzat saját maga kívánja képviseltetni magát az ügyben.

**Módosításra került** a Város helyi építési szabályzatáról szóló rendelet.

A képviselő-testület megköszönte az euGenius Szakkiadó Kft. "Kézikönyv önkormányzati képviselők részére" című kiadványra tett ajánlatát, de nem kívánt élni a lehetőséggel.

Döntés született arról, hogy az önkormányzat a Szalai Barna Tenisz Club részére maximum 210.000 Ft-ot biztosít a számlával igazolt költségek fedezetére, a **Tenisz Klubház felújítási munkálataihoz** hozzájárulásként.

A képviselő-testület tagjai **elfogadták** Mezőberény Város Önkormányzatának 2011-2014. évi stratégiai ellenőrzési tervét, valamint a 2011. évi éves ellenőrzési tervét.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete **tudomásul vette**, hogy *Szilágyiné Kemény Mária* a 2009.12.01-től 2010.09.30-ig terjedő időszakra, Oktatási és Kulturális Bizottsági tagként részére megállapított tiszteletdíjáról: 211.000 Ft-ról lemondott. Javaslata alapján a fent említett összegből az Összevont Óvodák Kálvin úti tagóvoda részére Só-szoba működését biztosító sóoldat beszerzése, játékvásárlás és egyéb karbantartási, korszerűsítési kiadások kerülnek biztosításra, illetve az Erős Vár Alapítvány részére az alapítvány által támogatott gyerekek megajándékozása.

A nyílt ülés végeztével zárt ülésen folytatta munkáját a testület, melyen személyiségi jogot, illetve üzleti érdeket érintő vagyoni ügyek megtárgyalására került sor.

**A következő testületi ülés időpontja 2010. november 29.**

*Jakab Krisztina*

*(folytatás az első oldalról)*

Az elmúlt 50-60 év fejlődésében való tevékeny közreműködésért, munkáért köszönet illeti valamennyi településvezetőt, településvezetésben dolgozó embert, mert az, hogy ma Mezőberény eredményeket tud felmutatni mindannyiuk érdeme. De a település vezetőin túl mindenképpen köszönetet kell mondani a helyi lakosságnak, akik a saját területükön tették a dolgukat, építették, csinosították, élhetőbbé tették a várost, függetlenül attól, hogy éppen ki, vagy kik voltak a település vezetői.

Polgármesteri munkám során elsősorban ennek a több évtized óta folyó eredményes munkának a folytatását akarom elősegíteni, gyorsítani, valamint az elmúlt húsz évben meggyengült emberi kapcsolatok normalizálását kívánom élni.

Azt mondtam az előbb, hogy nem új korszak kezdődik, hanem egy folyamat folytatódik, de mint minden változással, a mostanival is kezdetét veszi valami új. A változás látható megnyilvánulási formája, hogy a sokkal korábbi tanácsi rendszertől eltérő szerkezetű, a rendszerváltás óta eltelt időszakhoz képest alacsonyabb létszámú képviselő dolgozik azért, hogy a város lakói minél kevesebb problémával küzdjenek, s minél több jogos igényt elégíthessenek ki.

Mire gondolok, mik azok a jogos igények, amelyek nemcsak az egyes ember, hanem a város lakóinak többségét érintik?

A sok közül néhányat emelek ki:

- Mindannyiunk érdeke, hogy a város lakossága tovább ne csökkenjen, lehetőleg növekedjen.
- A jelenlegi gazdasági helyzetben elengedhetetlen, hogy az egyes ember és a város összességében is támaszkodjon az önellátásra.
- Fontos, hogy a gyermekeknek és fiataloknak ne csak tiltsunk, de kínáljunk alternatívákat a szabadidő eltöltéséhez.
- Városi érdek, hogy a sok tetre kész, kisebb, vagy nagyobb közösségért dolgozni akaró embert ne válasszák el egymástól áthatolhatatlan falak.
- Mindenki óhajtja, hogy növekedjen biztonságérzetünk a lakóhelyünkön.
- A város tovább szépüljön, fejlődjön, vagyoni értelemben is gyarapodjon.

E néhány önkényesen kiragadott igény kielégítésével kapcsolatos elképzeléseimről szeretnék a teljesség igénye nélkül pár gondolatot megosztani Önökkel.

A város lakosságának megtartása, a lakónépesség növelése tekintetében a legfontosabb dolog a munkahelyek megtartása, újak teremtése, ami nem egyszerű feladat. Korábban sokat hallottuk, hogy a munkahelyteremtés nem az önkormányzat feladata. Ez a megállapítás akár igaz is lehetne, de rögtön hozzá kell tenni, hogy a munkahelyteremtés feltételeinek alakítása, javítása az már egészen biztosan önkormányzati feladat is.

Elképzeléseim szerint a munkaadók, vállalkozók helyi közterheit a környékbeli települések szintjéhez igazítva módosítjuk, ami legalább egy okot kizár, hogy miért ne Mezőberényben folytassák tevékenységüket. Tárgyalásokat kell folytatni munkahelyteremtésről, olyan befektetőkkel, vállalkozókkal, akik a meglévő munkahelyeket nem veszélyeztető beruházásokban gondolkodnak. Az önellátáshoz is kapcsolódóan minden olyan önkormányzati, vagy önkormányzati intézményi szolgáltatást, beszerzést, megrendelést helyből kell megrendelni, amely más településekről ajánlatot tevőkkel legalább azonos minőséget kínál.

Beszélő viszonyban kell lennünk a munkaadókkal!

Az önellátás egy szeptét érintettem azzal, hogy a helyben meglévő lehetőségek előtérbe helyezését említettem. De a város önellátása kapcsán arra is gondolok, hogy a szakember ellátottságunkat lehetőleg helyből kell megoldani, felkínálva a helyi fiataloknak és nem annyira fiataloknak, hogy egyéni boldogulásukat városunkban találják meg.

Az önellátás kérdése a családok körében is érdekes lehet, mert nem mindenben kell, lehet elvárni a segítséget felülről. A családok ellátásához nagymértékben hozzájárulhatnak a ház körül megtermelt, vagy előállított javak. Erre az országban sok helyen van már példa, amelyeket megtekinthetünk, és

saját lehetőségeinkhez, körülményeinkhez alakítva Mezőberényben is megvalósíthatunk.

A gyermekek, fiatalok sorsát mindig a szívemen viseltem. Sajnos azonban - ez talán szakmai ártalom - több esetben csak a tiltásig jutottam el, mint ahogy mások is. "Ezt ne csináljátok, itt ne csináljátok!", hangoztatjuk sokszor, de alternatívát, hogy "mit és hol csináljatok", azt csak nagyon ritkán mondtunk.

Ezen változtatunk kell. Biztosítani kell azokat a lehetőségeket, amelyek igazi választást adnak a fiataloknak, amelyek az ők jogos igényeit elégítik ki. De ehhez meg kell ismernünk az elképzeléseiket, igényeiket, azokat egyeztetni kell lehetőségeinkkel. Vélük is beszélő viszonyban kell lennünk.

Egy lehetséges alternatívaként, a sportot, a sportolási lehetőségek szélesítését kiemelten fontosnak tartom, hogy a fiatalokban feszülő energiákat ezen keresztül vezessük le, s hogy a sport testet és lelket formáló erejét kihasználva egészségesebb generációk nőjenek fel.

A civil szféra mindig is erős volt városunkban. Ezt korábban mozgalmakban végzett munkával, a rendszerváltás óta politikai szerepvállalással, több alkalommal a helyhatósági választások alkalmából elért eredményeikkel is bizonyították.

Azonban a város vezetésével való együttműködés gyakran egyáltalán nem, vagy csak felszínesen valósult meg. Talán a városvezetés új szellemű hozzáállásával, valamint a civilek háza átadása okán javuló infrastruktúrával változathatunk ezen a helyzeten.

Együttműködési szándékot bizonyítandó: terveim között szerepel olyan civil informális platform létrehozása, amely szakmai alapon véleményekkel, ötletekkel, javaslatokkal segíti a képviselő-testület döntéshozó munkáját.

Az egész város jogos igénye, inkább fogalmazok úgy elvárása, hogy növekedjen biztonságérzetünk. Értékeink megvédése érdekében a régóta tervezett térfelügyelő rendszer kiépítése mellett gyorsabb és sokkal olcsóbb megoldásokban is gondolkodni kell. A közeljövőben testület elé terjesztek egy javaslatot, mely a hálaló tevékenységet tiltani ki a településről.

Utoljára említettem, de nem utolsó sorban: jogos igény és elvárás, hogy a város fejlődése folyamatos legyen, a város vagyona gyarapodjon, szépüljön, épüljenek új épületek, legyenek újabb és újabb beruházások. Leszögezem, hogy folytatni kívánom a megkezdett beruházásokat.

Amennyiben újra indul a korábban nagy vagyoni előnyöket hozó bérlakás építési program, abban Mezőberénynek részt kell vennie.

A jelenleg kihasználnál sokkal nagyobb lehetőséget látok az alternatív és megújuló energiák hasznosításában.

A város tulajdonában lévő utak, járdák, ingatlanok, épületek állapotának javítása, lehetőség szerint újak építése is fontos, mint ahogy a városon átmenő forgalom korlátozása, a balesetveszély, az épületek rongálódásának elkerülése végett.

Sok zöld területet akarok! A városközpontban is több zöldet, pihenő és találkozóhelyet, sokkal látogatottabb Ligetet, erdőtelepítést a külterületen, csapadékvíz elvezetést, kül- és belföldi kapcsolatokat, az elszármazottakkal való kapcsolattartást... és, és, és.

És még nagyon sok mindent.

Merjünk álmodni és tegyünk érte, hogy megvalósuljanak álmaink!

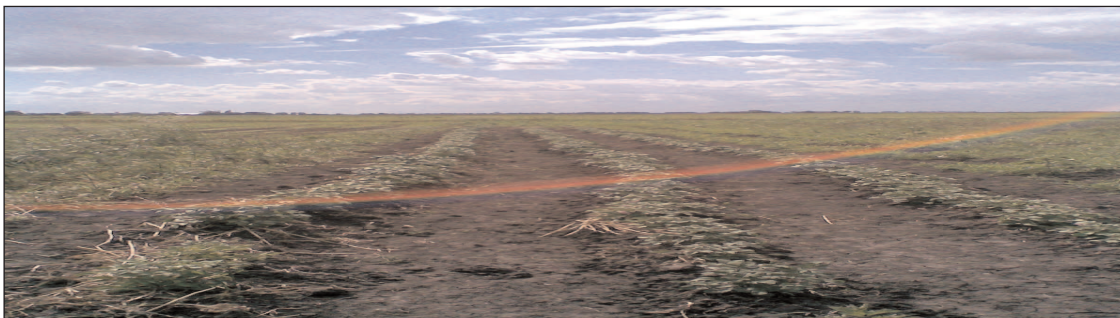
Tisztelt Választópolgárok, Mezőberény Lakói!

Polgármesteri programon ismertetésének végén köszönetet mondva az önkormányzati választásokon kapott jelentős támogatásért. Ez a nagyarányú támogatás hatalmas megtiszteltetés és egyúttal nagyon nagy felelősséget is ró rám. Minden igyekezetemmel azon leszek, hogy az elvárásoknak megfeleljek, de egyedül nem megy.

Ezért kérem a képviselő-testület tagjait és a város valamennyi lakóját, hogy a múlt sérelmeit elfelejtve, de legalább félre téve egymást segítve dolgozzunk Mezőberény boldogulásáért, lakóhelyünk élhetőbbé tételéért.

*Siklósi István  
polgármester*

## Lehet-e a krumpli az aktív szociálpolitika eszköze?



Mint minden sikertörténetnek, ennek is van árnyoldala, ugyanis egy család esetében meghiúsult az adomány hasznosulása, náluk még elültetés előtt megrohadt a krumpli. Ugyanakkor ezek a negatívumok sem szegik kedvünket, továbbra is igyekszünk a település rászoruló lakosságát segíteni, hogy a nap-

A kérdésre a válasz, igen, lehet. Hogyan?

A lakosság szociális helyzetéről folytatott vitákban gyakran felvetődik a kérdés, hogy a boldogulni nem tudó családok mennyire a társadalmi körülmények és mennyire saját "tehetetlenségük" miatt szorulnak a lét szélére. A családsegítő szolgálatnál nap mint nap megtapasztaljuk, hogy milyen is tud lenni egy család élete, amikor a generációról generációra felhalmozott tanult tehetetlenség talajvesztéshez, nincstelenséghez, a jövő iránti remény elvesztéséhez vezet.

Városunkban, 2010. márciusában az éves gyermekvédelmi tanácskozáson a gyermekvédelemben dolgozó szakemberek is megfogalmazták, hogy a nehéz helyzetben lévő családok többségét célszerű lenne megtanítani a takarékoskodásra, a pénzbeosztásra és fontosnak tartották a munkára nevelés feladatát is. Megfogalmazásuk szerint, nehéz feladat úgy segíteni, hogy ne a napról napra élelét támogassuk, hanem a munkában kibontakozó tevékeny életet, mely a következő generáció számára követendő példával szolgálna.

Bár minden kívánságuk így teljesülne!

Történt, hogy 2010 májusában Valentinyi Károly mezőberényi vállalkozó a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat számára egy szokatlan és eddig egyedülálló felajánlást tett. A Keszthelyi Egyetem Agrártudományi Centrumától beszerzett, közel 30 család számára elegendő vetőmagburgonyát adományozott. Kérése az volt, hogy juttassuk el olyan családoknak, akik hátrányos helyzetűek ugyan, de megvan bennük a tenni akarás, és készek arra, hogy elültessék és megfelelő gondozás mellett megtermeljék maguk számára a háztartási felhasználásra szánt burgonyát.

A Szolgálat látókörébe tartozó kliensek közül különböző kritériumok alapján kerültek kiválasztásra a támogatható családok.

A kliensek kezdetben kételkedve és bizonytalanul fogadták ezt a fajta felajánlást, a konyhakerti növénytermesztés ismeretlen feladat volt a legtöbb kiválasztott család számára.

Szolgálatunk megállapodást kötött a családokkal, hogy a megfelelő eredmény elérése érdekében ültessék el a vetőmagot, majd gondozzák és ápolják a fejlődő növényeket.

2010 szeptemberében betakarították a családok a megtermesztett burgonyát, tapasztalataik az ő szavaikkal elmondva a leghitelesebbek:

· J. (évek óta munkanélküli) meglátása szerint értelmet adott életének a program, a folyamatos kapcsolattartás a családgondozóval, a hasznosság és a sikeresség érzése segítette abban, hogy feladja értelmetlen létének gondolatait.

· K. (50 éves, bántalmazott, 2 gyermekes munkanélküli családanya) elmondta, hogy a megtermelt burgonyával biztosítani tudja két gyermekének telire a szegényes, de biztos étkezést. Meglátása szerint változatos és tartalmas ételek kerülnek majd az asztalra.

· L. család (3 gyermekes, munkanélküli szülők) tapasztalata szerint azzal, hogy a termeléshez ösztönzést és segítséget kapott, saját udvarán, saját munkájukkal tudott eredményt felmutatni. Elmondták, hogy eddig nem tapasztalt jó hangulatban telt a közös munka és a gyermekek számára is volt feladat.

jainkra jellemző megélhetési problémákra, éhezésre, nincstelenségre, saját munkájukat hasznosítva, erőforrásaikat használva, tenniakarásra

ösztönözve, előre gondolt, ne csak a márnak élve tudjanak megoldást találni.

A mini "Földprogram" legnagyobb eredménye az volt, hogy aktívvá és a munkájuk iránt felelősséget érző egyéneké változtatta a kedvezményezettéket.



Mint minden sikertörténetnek, ennek is lesz jövőre folytatása! Ezúton is köszönjük az adományozóknak!

*Humánsegítő Szolgálat*

### Felhívás

Mezőberényben - civil kezdeményezésre, a Mezőberényi Vöröskereszt közreműködésével - gyűjtés szerveződött a **vörösiszap - katasztrófa károsultjainak megsegítésére.**

Adományait (tartós élelmiszert, tisztítószert és fertőtlenítőszert) a Békési úti, volt közszolgáltató épületében várják kedden és pénteken 8-12 óráig, hétfőn, szerdán, csütörtökön és szombaton 16-18 óráig, november 2-től november 13-ig.

(folytatás az első oldalról: „Valami Amerika ...”)



A programkínálat igen színes és változatos volt: a New Yorkról szóló fotókiállításától kezdve, az "Egy amerikai egyetemista élete" című előadáson át, a baseball alapjainak megtanulásáig minden. Azok, akik esetleg még nem tudnak elég jól angolul, lehetőségük volt amerikai muffin sütésére vagy indián ékszerek készítésére.

Litkey Kornélia ismertetőt tartott a Fulbright ösztöndíjprogramról és arról, hogy hogyan kell egy jó önéletrajzot elkészíteni. A sok hasznos és egyben szórakoztató programot egy Amerikáról szóló országismereti csapatverseny is kísérte. A diákok körében a nap fénypontját a két amerikai (jelenleg szolnoki) kosárlabdázó Obie Trotter és Ivory Clark jelentette, akik bemutatójukkal és egy rövid edzéssel kápráztatták el a tinédzsereket.

Mindez Komódi Andrea tanárnő odaadó munkájának, kiváló szervezőképességének köszönhető. Ez a rendezvény az ő ötletei nélkül nem valósulhatott volna meg ilyen színvonalon! Munkáját minden kolléga szívvel-lélekkel segítette, és ezt a diákok lelkesedése még inkább fokozta. Köszönjük!

Íme, egy indok a sok közül, hogy miért is érdemes PSG-s diáknak lenni!

A részletes programot és az akkor készült fotókat a következő címen tekinthetik meg: [http://www.gimnazium.mezobereny.hu/hirek/am\\_nap\\_program.htm](http://www.gimnazium.mezobereny.hu/hirek/am_nap_program.htm)

*Kecskeméti Gizella*

September 30 saw Petöfi Sándor Gimnasium celebrate America Day as visitors came to Mezőberény from the US Embassy in Budapest. They presented a variety of presentations on topics ranging from University life in America to new techniques in library science. The sport of basketball was born in America and so two American basketball players, Obie Trotter and Ivory Clark came from Szolnok where they play professionally to present a clinic on basketball skills much to the delight of the PSG students.

PSG was one of only 12 schools in Hungary selected for this honor and received special funding to accomplish the program. According to the IT teacher Richard Foldesi, „the day was excellent!”

PSG celebrated Halloween on October 27 with a party for students held at Kollegium. More than 120 students attended, many wearing costumes with the dominant theme being vampires, perhaps reflecting the popularity of the Twilight series among students today. Entertainment came from the Elefant Band in Bekescsaba while a pumpkin carving contest highlighted the evening.

*Joe Miano*

## Néptáncos Hírek

2010. november 19-20-án rendezik meg Egerben a VI. Országos Ifjúsági Szólótáncversenyt, melyre 60 néptáncgyűttes 300 versenyzője jelentkezett.

Az okt. 9-i szarvasi elődöntőn városunk színeit az OPSKK és a "Leg a láb" A.M.I. Berény Táncgyűttese képviselte 3 párral, akik név szerint: Szugyiczki Julietta - Timár Attila, Borgula Réka - Csákö Richárd, Gézárt Fanni - Baracsi Lajos Gergő.

A döntőbe a Gézárt Fanni - Baracsi Lajos Gergő páros jutott be, a kötelező Szilágysági és a szabadon választott Eleki táncokkal.

A "Leg a láb" A.M.I. néptáncosai idén decemberben is megrendezik hagyományos óvodás és iskolás Télapó Bulijukat az OPSKK-ban, valamint a nagyobbak részére a Folk Bálát a Berény szállóban.

A rendezvények időpontjairól plakátokon tájékoztatják az érdeklődőket.

## ILDI-TURI VÁLOGATOTT KILÓS RUHÁK

**Mezőberény, Fortuna tér 13.**

(totó-lottó mellett)

Tel.: 66/424-325

Mobil: 30/278-3808

"Öltözhetsz tokától-bokáig"

### FELVÁSÁRLÁS

Amennyiben megunta ruháit,  
sajnálja kidobni,  
felvásárlom  
korszerűtlen mennyiségben,  
boltban lévő kiírásnak, szabályzatnak  
megfelelően

Hozza el üzletembe!!

*Ildikó*

## Pauler Gyula-díjat kapott Erdész Ádám, a Békés Megyei Levéltár igazgatója

2010. október 22-én Szócs Géza Kultúráért Felelős Államtitkár adta át négy levéltárosnak a Pauler Gyula-díjat. Köztük volt **Erdész Ádám**, a Békés Megyei Levéltár igazgatója is.

A Pauler Gyula-díj azon levéltárosoknak adományozható, akik hosszabb időn át kiemelkedő teljesítményt nyújtanak, és tevékenységükkel, kezdeményezéseikkel szakterületük fejlődését segítik elő.

**Erdész Ádám** 1956. december 31-én született **Mezőberényben**. 1975-ben érettségizett a mezőberényi Petőfi Sándor Gimnáziumban, és még ugyanabban az évben megkezdte tanulmányait az ELTE BTK történelem és könyvtár szakán. Diplomáját 1980-ban szerezte meg, és a Békés Megyei Levéltárban (első munkahelyén) elindult tudományos-kutatói pályáján.

Doktori disszertációját 1986-ban a mezőhegyesi ménesbirtok két világháború közötti gazdálkodásából írta. A dolgozat



1987-ben könyv alakban is megjelent. Tíz év múlva, 1997-ben Erdész Ádám summa cum laude Phd tudományos minősítést ért el.

1994-ben nevezték ki a Békés Megyei Levéltár igazgatóhelyettesének. 2006-ban, Erdmann Gyula nyugdíjba vonulását követően sikeresen pályázott a levéltár igazgatói székére. A levéltáros szakma területén elért eredményeit, megbecsültségét a két ciklusban eltöltött szakfelügyelői megbízatás, a Magyar Levéltárosok Egyesülete választmányi és a Levéltári Szemle szerkesztőbizottsági tagsága fémjelzi.

Fő kutatási területe a gyomai Kner család és a nyomda története, de behatóan tanulmányozza Márki Sándor történíró pályáját, a népi írók munkásságát, ezek mellett szívesen foglalkozik a dualizmus korának társadalom és gazdaság történetével is. ■

A Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat szeretettel meghívja Önt

2010. november 30-án 18 órára

**Dr. Csernus Imre pszichiáter előadására.**

**A program helyszíne:** Orlai Petrics Soma Kulturális Központ,

Mezőberény, Fő út 6. **A belépés díja:** 500.- Ft/fő

### HIRDETMÉNY

A Mezőberényi Cukorbeteg Egyesülete szeretettel meghív minden cukorbeteg klubtagot és minden érdeklődőt

**2010. november 30-án délután 14.30 órakor tartandó**

soros összejövetelére.

Előadó: Dr. Zuberecz Zoltán

Helyszín: OPS Kulturális Központ Művelődési Háza

**Ezúton megköszönjük az 1%-ot, melyet segédeszközök vásárlására költöttünk el.**

Továbbra is szeretettel fogadjuk az 1% felajánlásokat!

*Mezőberényi Cukorbeteg Egyesülete*

## ÓRIÁSI KABÁT ÉS ÖLTÖNY CSEREAKCIÓ!

Egy megunt kabátját, öltönyét most  
**10.000 Ft-ért**  
beszámítjuk, ha újat vásárol!

- női, férfi télikabátok (EXTRA méretben is)!
- fiatalos és mama fazon!
- eredeti szőrmés kabátok!
- öltönyök (9.900 Ft-tól), EXTRA méret is!
- kosztümök, zakók, dzsekik!

**ÓRIÁSI VÁLASZTÉK!**

**Mezőberény OPS Kulturális Központ  
Művelődési Háza**

**2010. november 19. (péntek) 9-16 óráig.**

## ADVENTI GYERTYAGYÚJTÁS

- első és második alkalma -

A BERÉNY SZÁLLÓ ELŐTTI TÉREN

2010. november 28. 16 óra a Református Egyházközség szolgálatával

2010. december 5. 16 óra az I. ker. Evangélikus Egyházközség szolgálatával

Felhívás!

Az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ

2010. december 11-én 9-18 óráig

KARÁCSONYI VÁSÁRT szervez.

Várjuk elsősorban népművészek, képzőművészek, iparművészek,  
kereskedők jelentkezését december 5-ig  
a Művelődési Központban Pap Viktóriánál, vagy a 06/66/515-552-es telefonszámon.

### MEZŐBERÉNYI KÖZSÉG HÁZSZÁM ÉS NÉVJEGYZÉKE 1930

A közelmúltban a nyomdába került  
"Mezőberényi Község Házzám és Névjegyzéke 1930" reprint kiadásának anyaga.

**A kötet várhatóan a hónap közepére készül el,  
bemutatása november 17-én, szerdán 17 órakor lesz  
az OPSKK Múzeális Gyűjteményében.**

Szeretettel várjuk az érdeklődőket!

Henger Péter

### A MEZŐBERÉNYI GYERMEKFOCI ALAPÍTVÁNY

szeretettel meghív minden érdeklődőt, támogatót,  
hagyományos **JÓTÉKONYSÁGI BÁLJÁRA.**

Helyszín: Berény Szálló

**Időpont: 2010. november 20. 19.00 óra**

Vacsora: Alapítvány Tál

A fergeteges hangulatról a Fekete Gyémántok - Fehér Hegedű zenekar gondoskodik  
Belépődíj: 2500 Ft/fő (Támogatói jegyek 1000 Ft-ért kaphatók).

Báli jegyek válthatók: Kajlik Péternél 30/2802393

*Tisztelettel: elnökség*

## Programajánló

2010. november 6., 13., 20., 27-én 14-17 óra  
Kézműves kör: családi foglalkozások a  
"Madarak Házában".

10-én 10 óra "Népi kerámiák" a  
gyűjtemény anyagából kiállítás az OPSKK  
Muzeális Gyűjteményében.

12-én 17 óra Márton-napi lampionos  
felvonulás. Útvonal: Luther úti tagóvoda -  
Városi Liget

13-án 19 óra Márton-napi mulatság.  
Helyszín: Tópart vendéglő.  
Jegyek kaphatók a szervezőknél.

17-én 18 óra Színházbusz indul a Jókai  
Színházba a "Fornetti" buszmegálló felől.  
Műsoron: Csárdáskirálynő.

19-én 19 óra SZÍNHÁZ! Anconai szerelme-  
sek című zenés komédia a Kalocsai Színház  
előadásában. Főszereplő: Majoros Péter  
(Majka).  
Jegyár: 2.500 Ft.  
Helyszín: OPSKK Művelődési Központja.

28-án 14.30 óra Adventi orgonahangverse-  
ny a II. kerületi evangélikus templomban.  
Közreműködik: Kalocsay Károly orgona-  
művész.

30-án 19.00 óra Lázár Ervin-est az OPSKK  
Könyvtárának szervezésében. Fellépnek:  
Huszárik Kata és Nagy Anna színművésznők.  
Helyszín: OPSKK Könyvtára.  
A belépés ingyenes.

december 4-én 9-15 óra Baba-és gyer-  
mekruha börze. Asztalfoglalás a  
Művelődési Központban. Tel.: 66/515-552.

december 4-én 18 óra Táncgála az OPSKK  
szervezésében.  
Helyszín: Művelődési Központ színházterme.

### TÉLAPÓSZOLGÁLAT

A nagyszakállú télapó értesít mindenkit  
arról, hogy

**2010. december 5-én 15 órától**  
elmege minden gyermekhez,  
akinek a szülei ezt **december 3-ig** az  
OPSKK Művelődési Központjában  
a csomagok leadásával megrendelik.

## HITÉLET

## Lehulló falevelek árnyékában...

„Az őszi árny csak elfogyó derű,  
és a halál is olyan egyszerű,  
oly egyszerű és oly természetes!

Minden fa tudja, hogy nem végleges.” – mondja a költő (Füle Lajos: Avarban) visszaadva nemcsak az évszakok váltakozásának, hanem magának a földi létnek az értelmét, az üzenetét. Noha könnyebb elfogadni az őszt, majd pedig a tél bekövetkeztét, mert tudjuk, hogy jön a tavasz és életre kel minden. Már sokallta nehezebb szembesülni a halál tényével, mert az ember számára már korántsem természetes bizonyosság, hogy a halálból lesz élet. Ugyanis csak azt látjuk, hogy a test porrá lesz. A múlandóság hatalmával szembeálunk. Olyan ez mintha az évszakokban csak az őszt, illetve a telet ismernénk. Elhunyt szeretteink olyanok, mint a fa ágáról lehullt levelek, és utánuk csak a száraz faágak kietlen pusztasága marad. Ha valóban csak ennyit látunk, akkor lelkileg folytonos télben élünk, ahova csak olykor süt be a napsugár.

Isten azonban nem akarja, hogy így legyen. Ezért adja a kezünkbe a Szentírást. Igéje pedig arra az áldott felismerésre vezet, hogy valóban eljön a tavasz, az új élet hajnala Krisztus által minden Benne hívó gyermekére.

Nagy áldás, hogy az Úr tanácsával vezet minket a lét ismeretlen ösvényein, s felfedi számunkra a boldog jövőndő lehetőségét, a feltámadást. Többé már nem kell a halál miatti értetlenségben élnünk, többé már nem nekünk kell magyarázatokat adnunk, feltevéseket megfogalmazva. Isten ugyanis kinyilvánította igazságát.

De vajon mennyire győz meg minket a teremtő és újjáteremtő Úr Igéje? Valóban hiszünk-e Neki? Ugyanis vannak sokan, akik ugyan hallják ezt az örömhírt, de mégsem fogadják el. Mintha Isten egy mentőövet dobna nekik, hogy kimenekítse őket gyötrelmeik tengeréből, a miértek a vad hullámai közül, de ők mégsem kapaszkodnak meg abban, ami a megtartásukat jelentené. Ezt szemlélve szinte belénk hasít az Ige szava, amikor a pokol tüzében gyöttrődő gazdagnak Ábrahám így felel: „Ha Mózesre és a prófétákra nem hallgatnak, az sem győzi meg őket, ha valaki feltámad a halottak közül.” (Lukács 16,31) Van, hogy az ember lelkileg olyan elesett és kétségbeesett állapotban van, hogy még az Úr szava, sőt maga Krisztus feltámadásának bizonyossága sem győzi meg.

Ezért lényeges, hogy bármilyen szorult helyzetbe is kerülünk, és lelkileg mi magunk is bezárkózunk a külvilág felé, szívünk akkor is nyitott maradjon Istenünk felé, és elmondjuk a zsolnárral együtt: „Ha elenyészik is testem és szívem, szívemnek kősziklája és örökségem te maradsz, Istenem, örökké!”

Milyen nagy áldás, ha a szenvedés, ha a gyász még inkább Isten irányába fordít minket! Milyen nagy áldás, hogy a múlandóságban felfedezzük a maradandóságot: Istent, és kősziklánknak tartjuk Őt. Aki öröktől fogva minden örökké létezik, s nem csak önmagában áll, hanem szerető közelségben velünk, emberekkel él. Ha Istenre alapozzuk életünket, akkor biztos alapot nyerünk, melyet senki és semmi nem ingathat meg többé.

Ahogy a sírok felett álló sírkövek a halál bizonyosságát jelzik, úgy mutat életünk kősziklája, az Isten az örök élet bizonyosságára.

Amikor megállunk egy-egy szeretettünk sírja előtt, s szemünk a kőbe vésett nevére vetül, akkor jusson eszünkbe, hogy Isten is kőbe véste egykor Igéjét, kijelentve, hogy Ő a mi Istenünk. S később Krisztusban megmutatta, hogy milyen Isten is Ő, aki nemcsak a földi élet, hanem a kárhozat poklából is megszabadít minket. Egyszerűen azért, mert szeret.

Ne hagyjuk ezt a szeretetet viszonzatlanul! Ne hagyjuk, hogy szavai porba hulljanak, mert akkor az életünk is lassan szétfoszlik és semmivé lesz! Isten csodálatos örökséget ad nekünk, gyermekeinek, az örök élet boldogságát. Nincsen ennél több és nagyobb! Nincsen ennél gazdagabb örökség!

Így legyen az elhunyt szeretteinkre való emlékezésünk egyben keresztyén biznyságtétel is azok számára, akik még csak a sírköben látják a maradandóságot, de még nem fedezték fel az igazi változhatatlanságot, a kősziklát Istenben.

Éljünk, gyászoljunk és szolgáljunk úgy, hogy szavaink és cselekedeteink az Úr nagy tetteit hirdessék. Az emberi történelem legdicsebb eseményét Krisztusnak a halottak közül való feltámadását. A költő szavait pedig úgy mondjuk el, mintha azok a mi szívünkől fakadnának fel (Túrmezei Erzsébet: Bizom csendesen):

„Uram, mert erősen tart hű kezed,  
Bizom csendesen.  
Mert szereteted hordoz és vezet,  
Bizom csendesen.  
A bátorságot, erőt Te adod.  
Dicsérek! Szent a Te akaratod.

Uram, mert megváltottad életem,  
Bizom csendesen.  
Mert vérző bárány lettél éretem,  
Bizom csendesen.  
Veled győzők le poklot és halált.  
Formálj engem bárányarcodra át!”

Román János  
református lelképítész

**OKTÓBER HÓNAPBAN ELTÁVOZTAK  
KÖZÜLÜNK:** Szilágyi Imre (1924.) Mb.,  
Szentesi Sándor (1930) Mb., Komlódi  
Sándor (1931) Mb., Szűcs Gábor István  
(1934), Putnoki Sándor (1939) Mb.  
Rákóczi sgt. 54-56. szám alatti lakosok.

Helyreigazítás:

Bagi Beáta mezőberényi  
és Becezky Zoltán miskolci lakosok  
Gödöllőn 2010. augusztus 28-án  
házasságot kötöttek.



Mezőberényben  
2010. november 5-én ünneplik  
**50. házassági évfordulójukat**

**Dombi Teréz**

és

**Bereczki László.**

**Az ARANY LAKODALOM**

alkalmából

sok szeretettel köszöntik és hosszú,

boldog életet kívánnak:

Laci, Betti, Réka, Adrika,

és Zoli, Ildikó, Anna, Zoli

## OLVASÓINK ÍRTÁK

### AJÁNDÉK BIBLIÁK A GEDEONISTÁKTÓL

A Magyarországi Gedeon Társaság Békési csoportja Bibliával ajándékozta meg a Mezőberényi Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat intézményeinek lakóit és dolgozóit. Rusznyák Ferenc a Gedeon Társaság békési csoport vezetője, valamint Békési Endre a társaság titkára nagy örömmel vette Várad Antal kezdeményezését és szervezését, melynek eredményeképpen 260 Újszövetségi Biblia került kiosztásra. Mind ezért a lehetőségért társaság köszönetét fejezi ki a Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat munkatársainak és Kovács Edina igazgatónak.

#### *Kik is a Gedeonisták?*

Ahhoz, hogy valóban kiderüljön kik is vagyunk, szükséges, hogy egy sokkal fontosabb dologról beszéljék, ez pedig a Szent Biblia, vagyis Isten szava, Isten beszéde. Főiskolai tanárom Dr. Komesz Máttyás ezt mondja: "A Biblia érzékelteti a kimondhatatlan valóságot, abból a célból, hogy megismerjük Istent és a magunk helyzetét. Ennek alapján megszeressük Őt, rábizzuk magunkat, és Szentlelkével betöltekezve Neki elkötelezetten engedelmessé válunk. Őbenne élünk, és áldással legyünk mindenki számára."

#### *Történetünk*

1898 őszén az Egyesült Államok Wisconsin államában összetalálkozott két utazó ember egy szállodában. Korábban nem ismerték egymást, de hamarosan felfedezték, hogy mindketten keresztyének, s attól kezdve esténként együtt tartották áhítatot. Isten arra indította őket, hogy alapsanak társaságot keresztyén üzletemberekből. Egy harmadik társukkal a következő évben meg is tették az első lépést. Közös imádság után választották a Gedeon nevet a Bibliából. Gedeon olyan férfiak kis csoportjának vezetője volt, akik készen álltak Isten szolgálatára, (Bírák könyve 7,7) akiken keresztül Isten jót tett népével, Izraellel.

A Gedeon Társaság tagjai keresztyén üzletemberek, akik különböző evangéliumi protestáns felekezetekhez tartoznak és készek Jézus Krisztusról bizonyosságot tenni. Mindegyikük tevékeny tagja a maga gyülekezetének és így a Gedeon Társaság szorosan együttműködik az evangéliumi felekezetekkel, azok imájukkal és adományaikkal támogatják ezt a missziós munkát.

#### *Célunk*

Isten beszédének terjedésével ajtók nyíltak meg előttünk a közélet fontos területein. Így olyan lehetőségeket kaptunk, amelyekre mind ezidáig csak vágyakozva gondoltunk. A Társaság tagjai Bibliákat helyeznek el szállodákban és panziókban, orvosi várószobákban, kórházakban és börtönökben. Az Újszövetségnek a Zsoltárokkal és Példabeszédekkel kiegészített példányait osztjuk diákoknak, egyetemistáknak, katonáknak, rendőröknek, orvosoknak, kórházi ápolóknak, önkormányzati dolgozóknak, polgármestereknek és szociális otthonban élő embereknek, mint most is Mezőberényben.

Ma ez a nemzetközi szervezet már több, mint 170 országban működik és eddig 75 nyelven, több, mint 600 millió Bibliát ajándékozott el. A Magyarországi Gedeon Társaság 1989-ben a békési csoport pedig 1991-ben alakult meg. A Gedeon Társaság több, mint 600 ezer Károli fordítású Újszövetséget osztott szét ingyenesen. A Társaság kiadásait a tagok befizetéséből, valamint támogatóik és egyházak adományaiból fedezi.

Tudjuk, hogy Isten mindig valóra váltja ígéreteit. Azért imádkozunk, hogy akik e Bibliákban Isten szavát olvassák, áldást és békeséget nyerjenek és megkapják kérdéseikre a választ, mert Isten öröme jutott el hozzájuk. A Gedeon Társaság tagjai munkájukban ennek sok bizonyosságával találkoztak már, melyek mindig új és friss erővel visznek tovább bennünket küldetésünk beteljesítése felé.

*Surman László*

### A Mezőberényi Óvodásokért Alapítvány

megköszöni mindazoknak, akik fölajánlották

a személyi jövedelemadójuk 1%-t alapítványunk számára.

2009. évben SZJA 1%-ból befolyt összeg 477.319,- Ft volt,

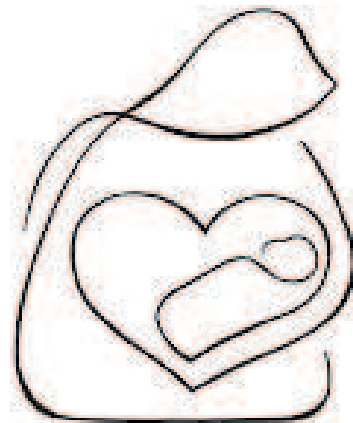
melyet a gyermekek játékaiknak, eszközeinek bővítésére használtunk fel.

*Az Alapítvány Kuratóriuma*

A mezőberényi Szűz Mária szent neve  
és Szent József

Római Katolikus Plébánia

**hálással köszöni mindazoknak  
az összefogását,  
akik nagylelkű adományaikkal  
hozzájárultak a katolikus temető  
rendbehozatalához és gondozásához!**



Isten áldja mindnyájukat!

## NŐGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉS

Mezőberény, Luther u. 1.

**Dr. Tóth Attila**

**szülész- nőgyógyász  
és klinikai onkológus  
főorvos**

### Rendelési idő:

kedd: 15.30 órától 17 óráig

Szülészeti és nőgyógyászati  
kórkepek diagnózisa  
és terápiája, komplex ultrahang  
diagnosztika,  
nőgyógyászati rákszűrés, ...

## Egy nap, 42 km, szakadó eső, de megcsináltuk!

2010. szeptember 26-án rendezték meg a 25. SPAR BUDAPEST NEMZETKÖZI MARATONT, Magyarország legnagyobb futórendezvényét, melyen a mi kis iskolánk is képviseltette magát.

5 fős csapattal vágunk neki EKIDEN váltóban a maratoni távnak. Ez azt jelenti, hogy a 42 km-t egy 5 fős csapat chipes váltással teszi meg. Szekeresné Szilágyi Zsuzsa Tanárnő rajtolt, 12,5 km-t futott. Őt követte Zöldhegyi Arnold 13.B a maga 10 km-vel, Kovács Péter 12.C 6,1 km-t teljesített, Tóth Anikónak 13.C 4,9 km jutott, a befutó Zolnai Péter 13.A 8,7 km után, 3 óra 26 perc 13 másodpercenél érkezett a célba.

Mindenki a vártnál jobban teljesített, így 318 csapatból a 42. helyen végeztünk.

Összességében a verseny nagyon jó hangulatban telt, a szakadó eső ellenére hatalmas élmény volt a szurkoló tömegben, zenével és a sok sportolóval együtt futni Budapest belvárosában és a Duna két partján.

Nem csak a csapat képviselte a PSG-t: Igazgató Úr is teljesítette a MARATONKA névre hallgató távot.

A futás után, természetesen jól megérdemelt jutalomként a "mekiben" salátázott a csapat.

Remélem jövőre is megyünk?!



Tóth Anikó 13.C

Köszönetet mondunk  
a Mezőberényi  
Polgárőrségnek  
- 2010. október 11-i -  
önzetlen segítségükért.

Pataki család

## LAPOSIKERT A 4. KAPUNÁL ELADÓ!

Körülkerített gyümölcsös,  
épület, pince, villany van.

Tel.: 20/9262-252

### Bobály András épület

#### és bútorasztalos faipari technikus

NYÍLÁSZÁRÓK GYÁRTÁSA, EGYEDI BÚTOROK GYÁRTÁSA,  
BELSŐÉPÍTÉS, GIPSZKARTONÓZÁS, EGYEDI IGÉNYEK KIELÉGÍTÉSE

Minden, ami FA!

Mezőberény, Kismester u. 6/a 06-30-225-7253,

[bobalyandras@szucsnet.hu](mailto:bobalyandras@szucsnet.hu)

ŐSZI NYÍLÁSZÁRÓ AKCIÓ!

ZÁRT UDVARBAN PARKOLÁSI LEHETŐSÉGGEL  
KÉT ÉS HAT ÁGYAS SZOBA KIADÓ  
MEZŐBERÉNYBEN A FŐ ÚTON

Érdeklődni lehet: 20/5753147 és 30/2058720

Bővebb információ: [www.mezobereny.hu](http://www.mezobereny.hu) honlapon



## RENDŐRSÉGI FELHÍVÁS

Az őszi-téli éghajlatra jellemző változatos időjárási viszonyok váratlan helyzet elé állíthatják a járművezetőket, ezért időben fel kell készülni a megváltozott körülményekre, melyek a nyári vezetési stílustól lényegesen eltérő vezetéstechnikát igényelnek.

Haladásunk során az autó stabilitása jeges útszakaszra való ráfutáskor váratlanul megváltozik, az autó remegni kezd. Ebben az esetben a kormányval, a fékkel, illetve gázpedállal okozott hirtelen mozdulat tragédiához vezethet. Ennek elkerülése érdekében gázelvétellel, és motorfékkel csökkenthetjük a sebességet.

A téli időszakban elsősorban a hidakon, felüljárókon, valamint az erdősávval védett útszakaszokon lehet számítani az úttest jegesedésével.

A vizes útszakaszról a jeges útszakaszra való ráfutás ismertető jelei lehetnek az úttest felületének színváltozása, valamint a járművek kerekeinek gördülése által okozott hanghatás csökkenése.

Nagyobb gondot kell fordítani a járművek műszaki állapotára, a jármű biztonsági berendezéseinek üzemképességeire, használhatóságára.

Nagyon fontos a téli gumiabroncs, amely mintázatának és lágyabb összetételének köszönhetően megfelelő tapadást biztosít.

A téli időszakban érdemes a gépkocsiban tartani hőláncot, jégoldót, jégkaparót, lapátot, és seprűt is. Az előrelátó járművezető meleg teát, valamint takarót is elhelyez indulás előtt a járműben.

Kérjük a tisztelt lakosságot, hogy az őszi és a téli hónapokban is tartsák be a közlekedési szabályokat, és a balesetek megelőzése érdekében a megszokottnál is óvatosabban és figyelmesebben közlekedjenek.

Felhívjuk továbbá figyelmüket a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975(II.5)KPM-BM közös rendelet 63.§. (1) és (2) bekezdésben foglaltakra, mely az utak igénybevitelével kapcsolatos egyéb szabályokat tartalmazza. Ez alapján

(1) Aki a közutat, vagy közúti jelzést megrongálta, beszennyezte, vagy a közútra közlekedés biztonságát, zavartalanágát hátrányosan befolyásoló tárgyat juttatott, köteles a keletkező veszélyt elhárításáról gondoskodni, illetőleg, ameddig az nem lehetséges, a veszélyről a közlekedés többi résztvevőjét tájékoztatni.

(2) Földútról szilárd útburkolatú útra való ráhajítás előtt a járműről a rátapadt sarat - amely a szilárd útburkolatú utat beszennyezheti - el kell távolítani

Balesetmentes közlekedést kívánunk!

*Mezőberényi Rendőrőrs*

### FELHÍVÁS

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a **városi honlapon** - az érintettek kérésére - maximum 300 karakter terjedelemben **megjelenteti a vállalkozók legfontosabb adatait**: név, fő tevékenységi kör, elérhetőség (elektronikus és egyéb), amennyiben van, úgy honlapjuk linkjét.

A megjelentetni kívánt adatokat személyesen (Polgármesteri Hivatal) vagy  
E-mailben (info@mezobereny.hu)  
juttathatják el Siklósi István polgármesterhez.



A Városi Közszolgáltató Intézmény a korábbi évekhez hasonlóan a veszélyes vagy feleslegessé vált fák gallyazása utáni tüzelésre alkalmas hulladékfát ingyen elvihetővé teszi. Gyűjtögetni 8 és 16 óra között lehet a köztemető melletti úgynevezett „Szerűs-kert” területén. (A Városi Közszolgáltató Intézményben kérhető engedéllyel).

*Fekete József  
igazgató*

## AKCIÓK

# A GYOMAENDRŐDI LIGET FÜRDŐBEN

2010. december 31-ig

**minden 10 alkalmas fürdőbelépő vásárlása esetén,  
10 alkalomra szóló szauna használatot adunk ajándékba.**

Szeretettel várunk minden kedves Vendéget!

**A Gyomaendrődi Liget Fürdő Gyógyászati részlege  
szeretettel várja kedves régi és új vendégeit  
a hét minden napján 9-19 óráig.**

Célunk: **ALAKFORMÁLÁS**

- Lipolysis kezelés: mély zsírszöveti bontás

- Cellulitis kezelés: narancsbőr kisimítása

- Body kezelés: izomzat erősítése

Ár: - Alkalmanként: 1000Ft

- Bérlet: 5000Ft / 5+1 alkalom

- Extra szolgáltatásként: Ingyenes egészséges-életmód tanácsadás